



Universidad de Navarra

Centro de Documentación de Bioética

Departamento de Humanidades Biomédicas. Apartado 177. 31080 – Pamplona, España. ☎: +34 948 425600 📠: +34 948 425630

🌐: <http://www.unav.es/cdb/> ✉: apardo@unav.es

Código Internacional de Ética Médica

Creación: Asociación Médica Mundial
Fuente: Asociación Médica Mundial
Lengua original: Inglés
Copyright del original inglés: No

Traducción castellana: AMM (modificada)
Versiones previas: Detalladas en el documento
Copyright de la traducción castellana: No
Comprobado el 26 de abril de 2002

Código Internacional de Ética Médica

Adoptado por la 3ª Asamblea General de la AMM, Londres, Inglaterra, octubre 1949
y enmendado por la 22ª Asamblea Médica Mundial, Sydney, Australia, agosto 1968
y la 35ª Asamblea Médica Mundial, Venecia, Italia, octubre 1983

Deberes de los médicos en general

El médico debe mantener siempre el más alto nivel de conducta profesional.

El médico no debe permitir que motivos de ganancia influyan el ejercicio libre e independiente de su juicio profesional de sus pacientes.

El médico debe en todos los tipos de práctica médica, dedicarse a proporcionar un servicio médico competente, con plena independencia técnica y moral, con compasión y respeto por la dignidad humana.

El médico debe tratar con honestidad a pacientes y colegas, y esforzarse por denunciar a los médicos débiles de carácter o deficientes en competencia profesional, o a los que incurran en fraude o engaño. Las siguientes prácticas se consideran conducta no ética:

a) la publicidad hecha por el médico, a menos que esté autorizada por la leyes del país y el Código de Ética Médica de la asociación médica nacional.

b) el pago o recibo de cualquier honorario u otro emolumento con el solo propósito de obtener un paciente o receta, o enviar a un paciente a un establecimiento.

El médico debe respetar los derechos del paciente, de los colegas y de otros profesionales de la salud, y debe salvaguardar las confidencias de los pacientes.

El médico debe actuar sólo en el interés del paciente cuando preste atención médica que pueda tener el efecto de debilitar la condición mental y física del paciente.

El médico debe obrar con suma cautela al divulgar descubrimientos o nuevas técnicas, o tratamientos a través de

World Medical Association International Code of Medical Ethics

Adopted by the 3rd General Assembly of the World Medical Association, London, England, October 1949
And amended by the 22nd World Medical Assembly, Sydney, Australia, August 1968
And the 35th World Medical Assembly, Venice, Italy, October 1983

Duties of physicians in general

A physician shall always maintain the highest standards of professional conduct.

A physician shall not permit motives of profit to influence the free and independent exercise of professional judgment on behalf of patients.

A physician shall in all types of medical practice, be dedicated to providing competent medical service in full technical and moral independence, with compassion and respect for human dignity.

A physician shall deal honestly with patients and colleagues, and strive to expose those physicians deficient in character or competence, or who engage in fraud or deception.

The following practices are deemed to be unethical conduct:

a) Self advertising by physicians, unless permitted by the laws of the country and the Code of Ethics of the National Medical Association.

b) Paying or receiving any fee or any other consideration solely to procure the referral of a patient or for prescribing or referring a patient to any source.

A physician shall respect the rights of patients, of colleagues, and of other health professionals and shall safeguard patient confidences.

A physician shall act only in the patient's interest when providing medical care which might have the effect of weakening the physical and mental condition of the patient.

canales no profesionales.

El médico debe certificar sólo lo que él ha verificado personalmente.

Deberes de los médicos hacia los enfermos

El médico debe recordar siempre la obligación de preservar la vida humana.

El médico debe a sus pacientes todos los recursos de su ciencia y toda su lealtad. Cuando un examen o tratamiento sobrepase su capacidad, el médico debe llamar a otro médico calificado en la materia.

El médico debe guardar absoluto secreto de todo lo que se le haya confiado, incluso después de la muerte del paciente.

El médico debe prestar atención de urgencia como deber humanitario, a menos de que esté seguro que otros médicos pueden y quieren prestar dicha atención.

Deberes de los médicos entre sí

El médico debe comportarse hacia sus colegas como él desearía que ellos se comportasen con él.

El médico no debe atraer los pacientes de sus colegas.

El médico debe observar los principios de la "Declaración de Ginebra", aprobada por la Asociación Médica Mundial.

Declaración de Ginebra

Adoptada por la 2ª Asamblea General de la AMM, Ginebra, Suiza, septiembre 1948
y enmendada por la 22ª Asamblea Médica Mundial, Sydney, Australia, agosto 1986
y la 35ª Asamblea Médica Mundial, Venecia, Italia, octubre 1983
y la 46ª Asamblea General de la AMM, Estocolmo, Suecia, septiembre 1994

En el momento de ser admitido como miembro de la profesión médica:

Prometo solemnemente consagrar mi vida al servicio de la humanidad,

Otorgar a mis maestros el respeto y gratitud que merecen,

Ejercer mi profesión a conciencia y dignamente,

Velar ante todo por la salud de mi paciente,

Guardar y respetar los secretos confiados a mí, incluso después del fallecimiento del paciente,

Mantener incólume, por todos los medios a mi alcance, el honor y las nobles tradiciones de la profesión médica,

Considerar como hermanos y hermanas a mis colegas,

No permitiré que consideraciones de afiliación política, clase social, credo, edad, enfermedad o incapacidad, nacionalidad, origen étnico, raza, sexo o tendencia sexual se interpongan entre mis deberes y mi paciente,

Velar con el máximo respeto por la vida humana desde su comienzo, incluso bajo amenaza, y no emplear mis cono-

A physician shall use great caution in divulging discoveries or new techniques or treatment through non-professional channels.

A physician shall certify only that which he has personally verified.

Duties of physicians to the sick

A physician shall always bear in mind the obligation of preserving human life.

A physician shall owe his patients complete loyalty and all the resources of his science. Whenever an examination or treatment is beyond the physician's capacity he should summon another physician who has the necessary ability.

A physician shall preserve absolute confidentiality on all he knows about his patient even after the patient has died.

A physician shall give emergency care as a humanitarian duty unless he is assured that others are willing and able to give such care.

Duties of physicians to each other

A physician shall behave towards his colleagues as he would have them behave towards him.

A physician shall not entice patients from his colleagues.

A physician shall observe the principles of the "Declaration of Geneva" approved by the World Medical Association.

Declaration of Geneva

Adopted by the 2nd General Assembly of the World Medical Association, Geneva, Switzerland, September 1948
and amended by the 22nd World Medical Assembly, Sydney, Australia, August 1968
and the 35th World Medical Assembly, Venice, Italy, October 1983
and the 46th WMA General Assembly, Stockholm, Sweden, September 1994

At the time of being admitted as a member of the medical profession:

I solemnly pledge myself to consecrate my life to the service of humanity;

I will give to my teachers the respect and gratitude which is their due;

I will practice my profession with conscience and dignity;

The health of my patient will be my first consideration;

I will respect the secrets which are confided in me, even after the patient has died;

I will maintain by all the means in my power, the honor and the noble traditions of the medical profession;

My colleagues will be my sisters and brothers;

I will not permit considerations of age, disease or disability, creed, ethnic origin, gender, nationality, political affiliation, race, sexual orientation, or social standing to intervene between my duty and my patient;



cimientos médicos para contravenir las leyes humanas,
Hago estas promesas solemne y libremente, bajo mi pala-
bra de honor.

I will maintain the utmost respect for human life from its be-
ginning even under threat and I will not use my medical
knowledge contrary to the laws of humanity;

I make these promises solemnly, freely and upon my honor.

